



## 「中小企融資擔保計劃」 助港資小企食店擴展 打出名堂

獲譽為「美食天堂」的香港，雲集各國高質素美食，深得本地及遊客歡迎，惟「美食天堂」的路並不易走。小型食店面對經營難題包括：人才短缺、租金及食材價格等成本不斷上升，更面臨大型及連鎖飲食企業紛紛進駐，增加其經營壓力。究竟小型食店如何在「美食天堂」每年天文數字的利潤中分一杯羹呢？「中小企融資擔保計劃」（「本計劃」）\*於2011年1月1日推出，旨在協助非上市中小企業從參與計劃的貸款機構（「貸款機構」）取得融資，應付業務需要，提升生產力和競爭力。在本計劃下，香港按證保險有限公司（「按證保險公司」）可為合資格企業的獲批貸款提供五成、六成或七成的信貸擔保。政府於2012年5月31日在本計劃下推出「特別優惠措施」，以優惠的擔保費為貸款機構批出的合資格貸款提供八成信貸擔保，以協助中小企業取得銀行融資以作日常營運或購置設備之用，並同時協助貸款機構減低借貸風險。在一般情況下，每家企業及其「關連公司」根據本計劃獲得擔保的貸款同一時間不得超過1,200萬港元，最長還款年期為5年。截至2018年6月底，本計劃共惠及超過7,900家來自不同行業的企業及超過20萬3千名僱員。為了讓大家更深入了解本計劃，按證保險公司邀請中國銀行（香港）有限公司（「中銀香港」）分享其中一個在本計劃下的成功個案。

### 成功個案分享： 小企食店達成擴店目標 提升成本效益及食物質素

借款企業原是一家泰式及日式放題餐廳，員工人數大約30人，屬港資小型食店。受到早年經濟低迷因素及生意漸漸飽和的影響，食店早年轉型經營火鍋放題，轉型僅短短一年間，業務發展頗為理想，因而希望能抓緊機遇，開設分店。然而，擴充大計需要一筆額外的資金支持分店的裝修及營運。與一般食店面對的難題相同，食店面對租金高昂、人手短缺、缺乏現金流及欠缺抵押品等問題。中銀香港憑著對該食店的認識和瞭解，認為該食店符合申請「中小企融資擔保計劃」的條件，便向食

店介紹本計劃，並協助食店提出申請，亦成功獲批透支及貿易融資額度。該筆貸款為中銀香港給予該企業的第一筆授信，自此後雙方建立了更緊密的業務合作伙伴關係。隨著新分店開幕及生意額日益增長，食店重新整理生產線，提升經營成本效益，運送火鍋食材更準時、更新鮮，成功在海鮮火鍋市場闖出名堂，建立良好商譽，深獲食客好評。結合「中小企融資擔保計劃」的貸款擔保支援及中銀香港的支持，成功引領該食店從競爭激烈的市場中突圍而出。



中銀香港工商金融部副總經理尤向宇先生表示：「中銀香港一直致力支持本地中小企業，積極參與按證保險公司的『中小企融資擔保計劃』，全力為中小企業提供靈活及適切的理財方案，協助中小企業發展。中銀香港擁有龐大的服務網點，包括遍佈全港的分行及多個商務中心，為工商企業客戶提供優質銀行服務。此外，中銀香港積極推動分行網點轉型，將分行與工商服務進行業務融合，搭建個人及工商企業一體化服務平台，制訂標準化產品及銷售服務，以客戶為中心，全面提升客戶體驗。工商企業客戶更可透過網上銀行服務，享受優質工商理財服務。中銀香港將繼續為工商企業客戶制定合適的理財方案，與工商企業共籌謀，拓商機。」

按證保險公司執行董事兼總裁鮑克運先生亦分享道：「我很高興見到中銀香港積極擴充中小企業業務，將其零售銀行網點『升級』，為中小企提供覆蓋面更大的服務。過往中小企只能到部分分行開戶，現在就可以到任何一間分行辦理。提供八成信貸擔保的『特別優惠措施』自推出以來至2018年6月底，已惠及超過7,900家來自不同行業的企業，當中約九成是中小企。而約13,700宗獲批申請當中，大約九成是來自企業人數少於五十人的小企。其實『普及金融』的原則不只適用於市民大眾，亦適用於一般的小企業。希望自此業界會有更多新猷，惠及社群。」

如有查詢，歡迎聯絡：

1. 參與計劃的貸款機構，或
2. 按證保險公司

計劃熱線：2536 0392

計劃查詢電郵：sfgs\_enquiry@hkmci.hk

\* 「中小企融資擔保計劃」（「本計劃」）於2011年1月1日由香港按揭證券有限公司（「按揭證券公司」）推出。自2018年5月1日起，本計劃之業務已轉移至香港按證保險有限公司（「按證保險公司」）並由其經營。按證保險公司為一所由按揭證券公司全資擁有之附屬公司。